

Pagna ewlenija>Drittijietek>Imputati (proċeduri kriminali)

Imputati (proċeduri kriminali)

Dawn l-iskedi informattivi jispjegaw x'jiġri meta persuna tkun issuspettata jew tiġi akkużata b'delitt.

Sommarju tal-proċedura kriminali

Dan li ġej huwa sommarju tal-fażijiet tal-proċedura kriminali normali fil-konfront tal-adulti.

Tista' ssib id-dettalji dwar dawn il-fażijiet kollha tal-proċedura u dwar id-drittijiet tiegħek fl-iskedi informattivi. Din l-informazzjoni ma tissostitwix parir legali u hija maħsuba biss sabiex tagħti gwida.

Il-proċedura tibda meta l-pulizija jew il-Prosekutur Pubbliku jsiru jafu b'fatti li jista' jiġi kkunsidrat bħala reat jew bħala delitt.

Malli jintemm l-investigazzjoni, il-Prosekutur Pubbliku jibda l-prosekkazzjoni sabiex jagħti bidu għall-proċedura kriminali, sakemm ma jaħsibx li l-każ jista' jiġi miċħud.

Għal dawk id-delitti li jridu jiġu ttrattati mill-Qorti Kulleġġjali, mill-Qorti tal-"Assise" [simili għall-Qrati tal-Kuruna (*Crown Courts*) fir-Renju Unit u għad-Distrett Ġudizzjarju Federali (*Federal Judicial District*) fl-Istati Uniti tal-Amerika], u f'uħud mill-każijiet mill-Qorti b'Imħallef Uniku, il-Prosekutur Pubbliku jressaq talba għal proċess quddiem il-qorti kriminali, quddiem l-Imħallef għas-smiġh preliminari.

Ladarba jintemm is-smiġh preliminari, l-imħallef jista' jew jibgħat lill-imputat għal proċess quddiem il-qorti kriminali jew jabbanduna l-prosekkazzjoni.

Għal dawk id-delitti li jaqgħu taħt il-kompetenza tal-Qorti b'Imħallef Uniku jew tal-Ġudikant Lajk (*Giudice di Pace*), il-Prosekutur Pubbliku jinnotifika permezz ta' citazzjoni għal proċess quddiem il-qorti kriminali jew permezz ta' citazzjoni diretta għal proċess quddiem il-qorti kriminali.

Hemm xi proċeduri speċjali: il-proċess sommarju quddiem il-qorti kriminali, is-sanzjoni mitluba mill-partijiet (proċedura bil-patteġġament), is-sentenza immedjata jew sommarja, il-proċedura b'digriet ta' kundanna kriminali.

Proċedura kriminali ġeneralment issir fi tliet fażijiet: l-ewwel istanza (il-Qorti tal-"Assise", il-Qorti Kulleġġjali, il-Qorti b'Imħallef Uniku u l-Ġudikant Lajk [*Giudice di Pace*]), l-Appell, u l-Qorti tal-Kassazzjoni [l-Ogħla Qorti].

Fl-ewwel istanza, jinġabru l-provi kollha - ix-xhieda u d-dokumenti - u l-proċedura tispicċa jew b'kundanna jew b'liberazzjoni mill-akkużi.

Inti tista' tappella kontra s-sentenza tal-ewwel istanza.

Il-Qorti tal-Appell tiehu d-deċiżjoni tagħha billi tikkonferma s-sentenza tal-ewwel istanza jew billi tannullaha parzjalment jew totalment, jew tista' tannullaha billi tirrinvijaha lura quddiem l-ewwel imħallef.

Inti tista' tikkontesta d-deċiżjoni tal-Qorti tal-Appell billi tressaq petizzjoni quddiem il-Qorti tal-Kassazzjoni [l-Ogħla Qorti].

Il-Qorti tal-Kassazzjoni tippronunzja s-sentenza li permezz tagħha hija jew tiddikjara li l-petizzjoni mhijiex ammissibbli jew tiċhadha, jew saħansitra tannulla s-sentenza mingħajr ma tirrinvijaha lura, jew fl-aħħar nett tannulla s-sentenza u tirrinvijaha lill-imħallef tal-proċess quddiem il-qorti kriminali.

Malli jintemmu l-fażijiet kollha tas-sentenza, is-sentenza ssir finali. Jekk ikun hemm kundanna b'sentenza, is-sentenza tista' tiġi infurzata minn dak il-waqt. Tista' ssib id-dettalji dwar dawn il-fażijiet kollha tal-proċedura u dwar id-drittijiet tiegħek fl-iskedi informattivi. Din l-informazzjoni ma tissostitwix parir legali u hija maħsuba biss sabiex tagħti gwida.

Għal informazzjoni dwar reati minuri, bħal reati tat-traffiku fit-triq li ġeneralment min iwettaqhom jeħel penali fissa bħal multa, ara l-[Iskeda Informattiva 5](#).

Jekk inti sfajt vittima ta' delitt, tista' ssib informazzjoni sħiħa dwar id-drittijiet tiegħek [hawnhekk](#).

Ir-rwol tal-Kummissjoni Ewropea

Jekk jogħġbok innota li l-Kummissjoni Ewropea ma għandha l-ebda rwol fil-proċeduri kriminali fl-Istati Membri u ma tistax tagħtik assistenza jekk ikollok xi lment. F'dawn l-iskedi Informattivi tingħata informazzjoni dwar kif tressaq ilment u lil min għandek tindirizzah.

Ikklikkja fuq il-links ta' hawn taħt sabiex issib l-informazzjoni li teħtieġ

1 - Kif tikseb parir legali

2 - Id-drittijiet tiegħi waqt l-investigazzjoni ta' delitt

It-tiftix għall-provi

L-interrogazzjoni

L-arrest, iż-żamma taħt arrest, iż-żamma taħt arrest preventiv u l-Mandat ta' Arrest Ewropew

It-tmieni tal-inkjesta preliminari u s-smiġh ta' qabel il-proċess quddiem il-qorti kriminali.

3 - Id-drittijiet tiegħi waqt il-proċess quddiem il-qorti kriminali

4 - Id-drittijiet tiegħi wara l-proċess quddiem il-qorti kriminali

5 - Ir-reati tat-traffiku fit-triq u reati minuri oħrajn

Links relatati

Il-Ministeru tal-Ġustizzja

Kwistjonijiet ta' liġi ġenerali

Kwistjonijiet tal-liġi kriminali

Il-Kamra tal-Avukati tal-Kawżi Kriminali Taljana

Id-Drittijiet tal-Bniedem

L-aħħar aġġornament: 24/02/2020

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdahħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

1 - Kif tikseb parir legali

Huwa ferm importanti li tikseb parir legali indipendenti meta b'xi mod tkun involut fi proċedura kriminali. L-iskedi informattivi jgħidulek f'liema ċirkustanzi inti jkollok id-dritt li tkun irrappreżentat minn avukat. Huma jgħidulek ukoll dak li avukat jista' jagħmel għalik. Din l-iskeda informattiva ġenerali tgħidlek kif issib avukat u kif se jithallsu d-drittijiet tal-avukat jekk inti ma tkunx tifaħ thallas għalihom.

Kif issib avukat

Jekk inti ġejt arrestat jew qed tinzamm taħt arrest jew qed tinzamm taħt arrest preventiv, inti tista' taħtar immedjatament avukat privat u tiltaqa' miegħu eżatt wara l-arrest, iż-żamma taħt arrest jew iż-żamma taħt arrest preventiv.

Jekk inti ġejt mehlu mill-arrest fuq garanzija personali, inti tista' tahtar avukat privat u titkellem miegħu meta trid.

Tista' ssib avukat fil-links li ġejjin:

[L-!\[\]\(3dfb8d66e81160ad61421a3452093d1b_img.jpg\) Assocjazzjoni Nazzjonali tal-Avukati](#)

[Id-!\[\]\(99f58673407353e96a019fbca558fd72_img.jpg\) Dritt Kriminali Multilingwi](#)

[Il-!\[\]\(0f848bbd71cef6b345273b16f905912a_img.jpg\) Kamra tal-Avukati tal-Kawzi Kriminali Taljana](#)

Jekk ma tahtar avukat, l-Awtoritá Ġudizzjarja tahtar wieheđ għalik hi minn registru speċjali.

Kif jiġihallas l-avukat

Generalment, inti mistenni tħallas għall-avukat li jkun qiegħed jassistek, irrispettivament minn jekk tkunx għaziltu inti jew jekk ikunx inħatar għalik mill-Qorti.

Nista' nikseb is-servizzi ta' avukat mingħajr nhas?

Inti tista' tagħmel applikazzjoni għall-għajjnuna legali sabiex l-assistenza legali li tingħatalek tiġihallas mill-gvern jekk l-introjtu taxxabbli tiegħek ma jaqbiż EUR 10 628.16. Jekk inti tgħix mal-konjuġi tiegħek jew ma' qraba oħrajn, l-introjtu taxxabbli jiġi kkalkulat billi jingħaddu flimkien l-introjti kollha ta' kull wieheđ mill-membri tal-familja. F'każ bħal dan, il-limitu tal-introjtu jiżdied b'EUR 1 032.91 aktar u jiġi kkalkulat għal kull wieheđ mill-membri tal-familja li qed jgħixu mal-parti interessata.

Hemm ċirkustanzi fejn l-għajjnuna legali hija eskluża?

L-għajjnuna legali hija eskluża:

fi proċeduri kriminali relatati ma' evazzjoni tat-taxxa;

jekk l-applikant ikun assistit minn iktar minn avukat wieheđ;

għal dawk li jkollhom kundanna finali għal delitti relatati ma' assocjazzjoni tal-mafja u mal-kutrabandu tat-tabakk u t-traffikar tad-drogi.

X'nista' nagħmel biex nikseb l-Għajjnuna Legali?

Inti trid tippreżenta applikazzjoni fl-uffiċċju tal-magistrat fejn tkun pendenti l-kawza.

Inti trid timla u tiffirma l-applikazzjoni u trid tipprovi l-informazzjoni li ġejja:

it-talba biex tingħata l-għajjnuna legali;

l-isem, il-kunjom, il-post, id-data tat-twelid u l-kodiċi fiskali, flimkien ma' dawk tal-membri kollha tal-familja tiegħek;

iċ-ċertifikazzjoni tal-introjtu tiegħek għas-sena ta' qabel l-applikazzjoni tiegħek (dikjarazzjonijiet bil-miktub);

l-impenn tiegħek li tikkomunika kwalunkwe bidla rilevanti fl-introjtu tiegħek sabiex tingħata l-benefiċċji.

Inti tista' jew tissottometti l-applikazzjoni tiegħek personalment, fejn tehmeż fotokopja ta' karta tal-identità valida, jew tista' tissottomettiha permezz tal-avukat tiegħek li jrid jillegalizza l-firma tiegħek. Tista' anki tibgħataha permezz ta' ittra registrata b'konferma tar-riċevuta, fejn tehmeż fotokopja tal-karta tal-identità tiegħek.

Jekk qed tinzamm taħt arrest inti tista' tissottometti l-applikazzjoni tiegħek mill-habs.

Jekk qed tinzamm taħt arrest domiciljari jew taħt arrest preventiv, inti tista' tissottometti l-applikazzjoni tiegħek lil xi ufficjal tal-pulizija kriminali.

Jekk inti barrani/ċittadin ta' pajjiż minn barra l-UE, inti trid tehmeż ċertifikazzjoni mal-applikazzjoni tiegħek mingħand l-awtorità konsulari kompetenti dwar l-introjtu tiegħek barra mill-pajjiż u trid tiddikjara li dak li ddikjarajt fl-applikazzjoni tiegħek huwa veru.

Jekk dan mhux possibbli, ċertifikazzjoni bħal din tista' tiġi sostitwita b'awtoċertifikazzjoni. Jekk inti barrani u qiegħed tinzamm taħt arrest fil-habs għal raġunijiet ta' sigurtà, jew jekk inti arrestat jew taħt arrest domiciljari, iċ-ċertifikazzjoni mill-Konsulat tiegħek tista' tiġi sottomessa fi żmien għoxrin jum mis-sottomissjoni tal-applikazzjoni tiegħek mill-avukat tiegħek jew minn persuna li tiġi minnek jew inkella tista' tiġi sostitwita wkoll b'dikjarazzjoni bil-miktub.

X'jiġri jekk ningħata l-għajjnuna legali?

Jekk l-imħallef jilqa' t-talba tiegħek, inti tista' tagħmel avukat privat minn fost l-avukati elenkati f'registri speċjali li jinżammu mill-Assocjazzjonijiet tal-Avukati.

Inti tista' tikkonsulta dawn ir-registri fl-uffiċċju ta' kull Assocjazzjoni tal-Avukati.

L-ispejjeż relatati mal-għajjnuna legali u l-ispejjeż kollha relatati mal-proċeduri, inklużi s-servizzi ta' interpretu għandhom jiġihallsu mill-gvern.

Links relatati

[Avukati Voluntiera](#)

[Ministeru tal-Intern](#)

[Il-!\[\]\(6cbc1ccb83d054cfccdd556bf6cbdae8_img.jpg\) Kamra tal-Avukati tal-Kawzi Kriminali Taljana](#)

[L-!\[\]\(7fc7a78d681c65e5eab75b70bb438816_img.jpg\) Assocjazzjoni tal-Avukati ta' Triveneto](#)

L-aħħar aġġornament: 24/02/2020

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

2 - Id-drittijiet tiegħi waqt l-investigazzjoni ta' delitt u qabel ma l-każ jiressaq quddiem il-qorti

X'inhi investigazzjoni?

Investigazzjoni hija sensiela ta' attivitajiet imwettqa mill-Prosekutur Pubbliku u mill-Pulizija Kriminali eżatt wara avviż ta' reat. L-avviż ta' reat jinkiseb direttament mill-Prosekutur Pubbliku jew mill-Pulizija Kriminali, jew inkella permezz ta' azzjoni li tiġi ppreżentata mir-rikorrent jew minn individwi oħrajn.

X'inhu l-iskop ta' investigazzjoni kriminali?

L-iskopijiet tal-inkješta preliminari huma: li jiġi aċċertat jekk effettivament twettaqx delitt/reat jew le, li tinstab il-persuna responsabbli u li jinġabru l-provi halli jitkomplew l-investigazzjoni u l-proċeduri.

Min iwettaq l-investigazzjonijiet?

Il-Prosekutur Pubbliku, il-Pulizija Kriminali u l-avukat tal-imputat iwettqu l-investigazzjoni. Imbagħad hemm l-Imħallef għall-Inkješta Preliminari li jggarantixxi li r-regolamenti proċedurali u d-drittijiet tal-partijiet jiġu rrispettati.

X'inhuma l-fażijiet prinċipali ta' inkješta preliminari?

It-tiftix għall-provi

Il-Prosekutur Pubbliku u l-Pulizija Kriminali jistgħu jagħmlu arrangamenti u jwettqu perkwiżizzjonijiet, kontrolli, sekwestri ta' oġġetti u ta' dokumenti, eżami ta' xhieda, interċettazzjonijiet telefoniċi, sorveljanza elettronika u spezzjonijiet fil-proprietà. L-iskop ta' dawn il-fażijiet huwa li jsir tiftix għall-provi u li dawn jinġabru. L-avukat tal-imputat jista' jwettaq perkwiżizzjonijiet sabiex ifittex provi li jeżoneraw lill-klijent tiegħu.

L-interrogazzjoni

Persuna suspettata tista' tissejjaħ mill-pulizija kriminali jew mill-Prosekutur Pubbliku sabiex tiġi interrogata. L-iskop ta' interrogazzjoni huwa li jiġi skopert jekk l-individwu jkunx involut f'delitt/reat.

L-arrest, iż-żamma taħt arrest, iż-żamma taħt arrest preventiv fil-habs u l-Mandat ta' Arrest Ewropew

Il-pulizija jistgħu jarrestaw individwu jekk huwa jinqabad fil-fatt hekk kif ikun qed iwettaq id-deliit/ir-reat, jew jarrestawh wara li jkun twettaq id-deliit, jekk ikun hemm riskju li jista' jaħrab. L-iskopijiet tal-arrest huma li jkun evitat li jitwettqu iktar delitti, li l-individwu jinżamm taħt arrest preventiv u li jkun żgurat li l-persuna suspettata ma taħrab.

L-Imħallef għall-Inkjesti Preliminari jista' jiddeciedi li l-persuna suspettata għandha tinżamm taħt arrest preventiv fil-habs. Ir-raguni għal dan huwa biex ikun evitat li jitwettqu iktar delitti, sabiex ikunu jistgħu jinkisbu l-provi meħtieġa u sabiex ikun evitat li l-persuna suspettata taħrab.

Fl-aħħar nett, il-pulizija jistgħu jarrestaw individwu sabiex jinfurzwaw [Mandat ta' Arrest Ewropew](#). L-iskop ta' Mandat bħal dan huwa li l-individwu jinżamm taħt arrest preventiv min-naħa tal-Istat li jagħmel it-talba.

L-għeluq tal-inkjesta preliminari u tas-smiġh preliminari.

Malli tiġi fi tmiemha l-inkjesta preliminari, il-Prosekutur Pubbliku jagħti bidu għall-prosekuzzjoni sakemm ma jkunx talab li l-każ jiġi miċhud.

Għall-iktar delitti serji, qabel ma jibda l-proċess quddiem il-qorti kriminali jsir smiġh preliminari quddiem l-Imħallef. Il-funzjoni ta' dan is-smiġh huwa li jagħmilha ta' filtru sabiex ikunu vvalutati r-raġunijiet għall-akkuza u sabiex ikunu evitati proċessi inutili quddiem il-qorti kriminali. L-imputat jista' jagħzel li jiġi ġġudikat bi proċedura alternattiva, fejn jevita l-proċess quddiem il-qorti kriminali u, fil-każ ta' kundanna, jibbenefika minn tnaqqis fis-sentenza tiegħu ta' habs.

Id-drittijiet tiegħi waqt l-investigazzjoni

Ikklikkja fuq il-links li ġejjin sabiex issir taf x'inhuma d-drittijiet tiegħek waqt kull fażi tal-investigazzjoni.

[It-tiftix għall-provi \(1\)](#)

[L-interrogazzjoni \(2\)](#)

[L-arrest, iż-żamma taħt arrest, iż-żamma taħt arrest preventiv u l-Mandat ta' Arrest Ewropew \(3\)](#)

[It-tmiem tal-inkjesta preliminari u s-smiġh ta' qabel il-proċess quddiem il-qorti kriminali \(4\)](#)

[It-tiftix għall-provi \(1\)](#)

Il-pulizija jistgħu jwettqu spezzjonijiet u perkwiżizzjonijiet fid-dar tiegħi, fil-karozza tiegħi jew fil-bini fejn huwa stabbilit in-negozju tiegħi?

Iva. Il-pulizija jistgħu jwettqu spezzjonijiet u perkwiżizzjonijiet lokalizzati jew fuq l-inizjattiva tagħhom jew fuq it-talba tal-Prosekutur Pubbliku sabiex ifittxu u jikkonsenjaw il-provi tad-deliit/tar-reat imwettaq.

Jistgħu jagħmlu perkwiżizzjoni fuq il-persuna tiegħi?

Iva. Irid ikun hemm mandat mill-Prosekutur Pubbliku għal perkwiżizzjoni fuq il-persuna. Madankollu, il-pulizija jistgħu jwaqqfu lill-individwu u jagħmlu perkwiżizzjoni minn fuq hwejġu, fuq l-inizjattiva tagħhom stess.

Il-pulizija jistgħu jieħdu dokumenti u oġġetti li jkollu miżmuma għandi jew li jkunu jinsabu fid-dar tiegħi, fil-karozza tiegħi jew fil-bini fejn huwa stabbilit in-negozju tiegħi?

Iva. Il-pulizija jistgħu jissekwestraw dokumenti u oġġetti li jistgħu jiġu kkunsidrati bħala provi materjali u li jkunu meħtieġa sabiex jiġi pprovat fatt, kemm fuq l-inizjattiva tagħhom stess kif ukoll b'mandat mingħand il-Prosekutur Pubbliku.

X'inhuma d-drittijiet tiegħi f'każ ta' spezzjoni, ta' perkwiżizzjoni u ta' sekwestru?

Jekk inti ġejt soġġett għal perkwiżizzjoni fuq il-persuna tiegħek jew għal perkwiżizzjoni minn fuq hwejġek inti tista' tiġi assistit minn persuna affidabbli, dejjem jekk din tkun immedjatament disponibbli. Il-perkwiżizzjoni fuq il-persuna trid titwettaq b'tali mod li tiġi rispettata d-dinjità tiegħek.

Fil-każ ta' spezzjoni jew ta' sekwestru b'mandat, il-pulizija trid tikkonsenjale kopja ta' tali mandat. Jekk inti ma tkunx preżenti dak il-ħin, il-pulizija trid tikkonsenjale lil kull min ikun preżenti fuq il-post f'dak il-ħin. Inti għandek id-dritt li tkun assistit minn avukat imma l-pulizija mhumiex obbligati jikkuntattjaw lill-avukat minn qabel.

Għandi d-dritt għal petizzjoni kontra s-sekwestru?

Iva, inti tista' tipprezenta talba għal revizzjoni fi żmien għaxart ijiem mill-ordni ta' sekwestru/konfiska. Id-deċiżjoni għandha tittiehed mill-qorti kompetenti. Nista' nintalab nagħti l-marki tas-swaba' tiegħi jew kampjuni tad-DNA tiegħi (xagħar, bżieq jew fluwidi tal-ġisem)?

Iva. Jekk qed jiġi suspettat li inti wettaqt deliit, il-pulizija jistgħu jitolbuk kampjuni tad-DNA u l-marki tas-swaba' tiegħek sabiex jidentifikaw. Jekk inti ma tagħtix il-kunsens tiegħek, il-pulizija xorta jistgħu jipproċedu, sempliċement billi jitolbu awtorizzazzjoni verbali mingħand il-Prosekutur Pubbliku sabiex jieħdulek l-marki tas-swaba' jew il-kampjuni.

Inti tista' tintalab li tagħti l-marki tas-swaba' tiegħek u l-kampjuni tad-DNA bħala provi, imma dan jiġri biss jekk ikun qed jiġi ssuspettat li inti wettaqt delitti serji u għaldaqstant tkun meħtieġa ordni mingħand l-Imħallef jew, f'każijiet urgenti, mandat mingħand il-Prosekutur Pubbliku u mbagħad ratifika mingħand l-Imħallef.

Nista' nitlob li jsiru investigazzjonijiet għad-difiża tiegħi?

L-avukat tiegħek għandu d-dritt li jwettaq investigazzjonijiet f'ismek għad-difiża tiegħek anki billi juża investigatur privat.

Huwa jista' anki jieħu nota ta' kwalunkwe dikjarazzjoni tax-xhieda, jispezzjona siti, jawtorizza esperti u jitlob dokumenti mingħand is-Servizz Pubbliku.

L-avukat tiegħek jista' jipprezenta dikjarazzjonijiet mingħand ix-xhieda u dokumenti lill-Imħallef għall-Inkjesti Preliminari, lill-Prosekutur Pubbliku u lill-*"Tribunale del Riesame"* [qorti speċjali li l-kompitu tagħha huwa li tirrevedi, fuq it-talba tal-imputat, l-ordnijiet li jimponu miżuri ta' impozizzjoni bħal: arrest domiciljari jew deportazzjoni].

Dawn jiġu kkunsidrati meta l-qorti tiegħu d-deċiżjoni tagħha.

[L-interrogazzjoni \(2\)](#)

Għaliex nista' niġi interrogat?

Jekk qed jiġi ssuspettat li inti involut f'deliit inti tista' tissejjaħ biex tiġi interrogat halli jiġu vverifikati l-allegazzjonijiet/akkuzi.

Inti tista' anki titlob li tiġi interrogat sabiex tiċċara l-pożizzjoni tiegħek.

Jekk inti qed tinżamm taħt arrest jew taħt arrest preventiv, [ikklikkja hawnhekk](#).

Nista' ningħata xi informazzjoni dwar il-kapi tal-akkuza qabel l-interrogazzjoni?

Iva. Deskrizzjonijiet tal-fatti dwar l-akkuza fil-konfront tiegħek ikunu inkluzi fiċ-ċittazzjoni għall-interrogazzjoni. Qabel ma tibda l-interrogazzjoni, inti ssir taf biex ġejt akkużat u x'inhuma l-provi kontra tiegħek.

Bilfors irrid inwieġeb il-mistoqsijiet?

Le. Qabel ma tibda l-interrogazzjoni, il-pulizija u l-Prosekutur Pubbliku jridu jwissuk li inti ma intix obligat twieġeb il-mistoqsijiet. Madankollu, inti trid twieġeb il-mistoqsijiet relatati mad-dettalji personali u mal-kundanni preċedenti tiegħek.

X'jiġri jekk ma nifhimx il-lingwa tal-post?

Inti għandek id-dritt li tkun assistit minn interpretu mingħajr hłas. L-interpretu jittraduċi l-mistoqsijiet li jsirulek u t-tweġibiet tiegħek.

Jista' jkollu avukat?

Meta inti tissejjaħ għall-interrogazzjoni, tingħata informazzjoni dwar id-dritt tiegħek li tkun assistit minn avukat. Jekk inti ma jkollokx avukat, il-qorti se tahtar wiehed għalik hi. Għal informazzjoni dwar kif tikseb is-sevizzi ta' avukat, ara l-[Iskeda Informattiva 1](#).

Waqf il-perjodu kollu li inti tkun qed tiġi interrogat, inti trid tkun assistit minn avukat, irrispettivament minn jekk dan ikunx l-avukat personali tiegħek jew jekk ikunx maħtur mill-qorti.

Immedjatament wara li jkun twettaq id-delitt, il-pulizija jistgħu jagħmlulek xi mistoqsijiet anki jekk l-avukat tiegħek ma jkunx preżenti, imma inti ma intix obbligat twieġeb il-mistoqsijiet tagħhom. Jekk inti twieġeb, id-dikjarazzjonijiet tiegħek jistgħu jintuzaw bħala provi sabiex jitkomplew l-investigazzjonijiet.

L-arrest, iż-żamma taħt arrest, iż-żamma taħt arrest preventiv fil-ħabs u l-Mandat ta' Arrest Ewropew (3)

Għaliex nista' niġi arrestat?

Il-pulizija jistgħu jarrestaw jekk inti tinqabad fil-fatt meta tkun qed twettaq delitt, jiġifieri hekk kif tabilhaqq tkun qed twettaq delitt jew, jekk ikunu għew warajk, immedjatament wara.

Il-pulizija jistgħu jżommuk taħt arrest anki jekk tinqabad fil-fatt meta kont qed twettaq delitt, meta jkun qed jiġi suspettat li inti wettaqt delitt u jekk ikun hemm riskju reali li inti tista' tipprova taħrab.

Imħallef għall-Inkjesti Preliminari jista' jordna li inti għandek tinżamm taħt arrest preventiv fil-ħabs jekk ikun hemm provi serji li inti tista' tkun ħati ta' delitt u jkun hemm riskju li b'xi mod inti tista' tinterferixxi jew tostakola l-andament tal-ġustizzja jew li inti tista' twettaq delitti oħrajn jew li tipprova taħrab.

Inkun nista' nitkellew ma' avukat?

Iva. Eżatt wara l-arrest, iż-żamma taħt arrest jew wara li tkun għet innotifikata ordni ta' żamma taħt arrest preventiv fil-ħabs, il-pulizija jridu jinfurmaw li inti tista' taħtar avukat. Il-pulizija jridu jikkuntattjaw lill-avukat tiegħek immedjatament jew, jekk inti ma jkollokx wiehed, lill-avukat li jkun inħatar mill-qorti. Għal informazzjoni dwar kif tikseb is-servizzi ta' avukat, ara l-[Iskeda Informattiva 1](#).

Inti għandek id-dritt li titkellew immedjatament mal-avukat tiegħek.

Jekk ikun hemm raġunijiet eċċezzjonali sabiex inti tinżamm taħt arrest preventiv, l-awtoritajiet ġudizzjarji jistgħu jipposponu d-diskussjonijiet mal-avukat tiegħek għal perjodu li ma jeċċedi it-48 siegħa fil-każ ta' arrest jew ta' żamma taħt arrest u ta' ħamest (5) ijiem fil-każ ta' żamma taħt arrest preventiv.

Nista' nikkuntattja lil xi membru tal-familja?

Iva. Il-pulizija jikkuntattjaw lill-qraba tiegħek jekk inti tawtorizzahom jagħmlu dan.

Jiena nista' niġi interrogat? Għandi nipprovdni informazzjoni?

Jekk inti tiġi arrestat jew tinżamm taħt arrest, il-pulizija jinterrogaw fil-preżenza tal-avukat tiegħek imma inti ma intix obbligat twieġeb il-mistoqsijiet tagħhom.

Huma se jgħidulek x'inhuma l-akkużi u l-provi kontra tiegħek.

Fis-smiġ taż-żamma taħt arrest, inti tista' tiġi interrogat mill-Imħallef imma ma intix obbligat li twieġeb. Inti tista' wkoll titlob li tiġi interrogat.

Fil-każ ta' żamma taħt arrest preventiv fil-ħabs, l-Imħallef irid jinterrogak fi żmien ħamest (5) ijiem mill-bidu ta' żamma taħt arrest preventiv bħal dan (dik li tissejjaħ interrogazzjoni waqt żamma taħt arrest preventiv). Il-preżenza tal-avukat tiegħek u ta' interpretu hija obligatorja u inti ma intix obbligat li twieġeb.

Għal iktar informazzjoni ara [L-interrogazzjoni \(2\)](#).

X'jiġri jekk ma nifhimx il-lingwa?

Inti għandek id-dritt li tkun assistit minn interpretu mingħajr ħlas. L-interpretu jittraduci l-mistoqsijiet li jsirulek u t-tweġibiet tiegħek.

Kemm nista' ndum miżmum mill-pulizija?

Wara l-arrest jew iż-żamma taħt arrest tiegħek, inti tista' tinżamm fil-kwartieri ġenerali tal-pulizija għal mhux iktar minn 24 siegħa. F'dan il-perjodu ta' żmien, il-pulizija jridu jqiegħdu l-ħabs. Fi żmien 48 siegħa mill-arrest isir smiġ quddiem Imħallef biex ikun ikkonfermat l-arrest jew iż-żamma taħt arrest tiegħek. Malli jintemm is-smiġ, l-Imħallef jista' jew jordna li inti tiġi lliberat immedjatament jew jiddeciedi fuq miżura ta' żamma taħt arrest preventiv.

Nista' nappella kontra ordni li għiegħni ninżamm taħt arrest preventiv?

Iva. Fi żmien għaxart (10) ijiem mill-eżekuzzjoni tal-ordni, inti tista' titlob lill-Qorti Kulleġġjali kompetenti sabiex tirrevedi l-ordni. Isiru arrangamenti għal smiġ li bi dritt, inti għandek tattendi għalih u fejn tista' titlob li tinstema'. Inti tista' tressaq appell quddiem il-Qorti tal-Kassazzjoni kontra d-deċiżjoni tal-Qorti fi żmien għaxart (10) ijiem minn meta tittiehed id-deċiżjoni.

X'jiġri jekk niġi arrestat taħt Mandat ta' Arrest Ewropew?

Jekk Stat Membru jkun ordna [Mandat ta' Arrest Ewropew](#) inti tista' tiġi arrestat fi Stat Membru ieħor u tiġi kkonsenjat lill-Istat Membru li jkun għamel it-talba wara smiġ quddiem il-Qorti tal-Appell.

Inti tista' tiġi arrestat mill-pulizija fuq l-inizjattiva tagħhom stess jew wara ordni għal żamma taħt arrest preventiv maħruġ mill-Qorti tal-Appell.

Inti għandek id-dritt li taħtar avukat. Jekk ma jkollokx avukat, il-qorti se taħtar wiehed għalik hi. L-avukat u l-Ambaxxata tiegħek iridu jiġu kkuntattjati immedjatament.

Fi żmien 48 siegħa minn meta tiġi arrestat mill-pulizija jew fi żmien ħamest (5) ijiem mill-eżekuzzjoni tal-ordni ta' żamma taħt arrest preventiv, jisimgħek Imħallef fil-preżenza tal-avukat tiegħek u ta' interpretu.

Fi żmien 20 jum mill-arrest tiegħek isir smiġ quddiem il-Qorti tal-Appell. Waqt dak is-smiġ, tittiehed deċiżjoni dwar jekk inti għandekx tiġi kkonsenjat jew le.

Inti tista' tressaq appell kontra tali deċiżjoni quddiem il-Qorti tal-Kassazzjoni.

It-tmiem tal-inkjesta preliminari u s-smiġ preliminari (4)

X'jiġri malli tintemm l-inkjesta preliminari?

Sakemm il-Prosekutur Pubbliku ma jitlobx li l-każ jiġi miċhud, huwa jinnotifikak li l-inkjesta preliminari tkun għet fi tmiemha. Inti ma tiġix innotifikat jekk id-delitt jaqa' taħt il-ġurisdizzjoni ta' Ġudikant Lajk (*Giudice di pace*).

Inti tista' tikkonsulta r-rekords tal-inkjesta preliminari u ssir taf bit-traskrizzjonijiet tal-provi kontra tiegħek. Inti tista' tippreżenta sommarji tal-fatti u provi għad-difiza tiegħek, u tista' titlob li terġa' tiġi interrogat.

Wara n-notifika li l-inkjesta preliminari tkun għet fi tmiemha, il-Prosekutur Pubbliku jagħti bidu għall-prosekuzzjoni, sakemm ma jitlobx li l-każ jiġi miċhud. Għal reati minuri, il-Prosekutur Pubbliku se jħarrkek direttament għall-proċess quddiem il-qorti kriminali. F'każijiet oħrajn, huwa jagħmel talba għal proċess quddiem il-qorti kriminali lill-Imħallef għall-Inkjesti Preliminari.

X'inhu smiġ preliminari?

L-iskop tas-smiġ preliminari huwa li jiġu vverifikati l-kapi tal-akkuża kontra tiegħek.

Dan isir fil-privat mal-Prosekutur Pubbliku u l-avukat tiegħek, u jekk tkun trid, tista' tippartecipa u tinstema'. L-Imħallef jista' jisma' lix-xhieda u jikseb dokumenti. Fi tmiem is-smiġ, l-Imħallef jista' jew jiċhad il-każ jew jibagħtu għal proċess quddiem il-Qorti jew quddiem il-Qorti tal-"Assise".

Għandi dritt li jkolli avukat?

Iva, huwa obligatorju li tkun assistit minn avukat.

Għal iktar informazzjoni, ara l-[Iskeda Informattiva 1](#).

X'jiġri jekk ma nifhimx il-lingwa?

It-talba biex inti tintbagħat għal proċess quddiem il-qorti kriminali u l-kapi tal-akkuża jridu jiġu tradotti fil-lingwa tiegħek. Jekk inti tkun preżenti waqt is-smiġ, inti tiġi pprovdut b'interpretu.

Bilfors irrid inkun preżenti?

Le, tista' tagħżel li ma tkunx preżenti.

Nista' nevita l-proċess quddiem il-qorti kriminali?

Iva. Inti tista' titlob lill-imħallef waqt is-smiġh preliminari sabiex tiġi ġġudikat permezz ta' proċess sommarju quddiem il-qorti kriminali. Is-seduti ta' smiġh isiru fil-privat u d-deċiżjoni tittiehed fuq il-baži ta' provi bil-miktub. Jekk inti tiġi kkundannat, il-piena titnaqqas b'terz.

Inti tista' wkoll tevita proċess quddiem il-qorti kriminali billi taqbel ma' piena mnaqqsa mal-Prosekutur Pubbliku (proċedura bil-patteġġament).

L-aħħar aġġornament: 24/02/2020

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

3 - Id-drittijiet tiegħi waqt il-proċess quddiem il-qorti kriminali

Fejn isir il-proċess quddiem il-qorti kriminali?

Il-proċess isir quddiem l-imħallef li jkollu l-kompetenza għal dik il-ġurisdizzjoni u għal dak is-suġġett.

Għal reati minuri, l-imħallef kompetenti jkun il-Gudikant Lajk (*Giudice di pace*) u l-qorti kompetenti tkun il-Qorti b'Imħallef Uniku. Għal delitti iktar serji, tiegħu hiesbe il-kwisjoni l-Qorti Kullegġjali. Għal dawk id-delitti kkunsidrati bħala theddida soċjali serja (omicidju u terroriżmu), il-qorti kompetenti hija l-Qorti tal-"Assise".

Il-proċess quddiem il-qorti kriminali jrid isir fil-pubbliku. Jekk dan ma jsirx, jitqies li huwa invalidu.

L-imħallef jista' jiddeciedi li, għal kawżi partikolari, il-proċess quddiem il-qorti kriminali jew partijiet minnu għandhom isiru fil-privat. Inti tista' titlob li xhud jinstema' fil-privat jekk is-smiġh pubbliku jista' jippreġudika l-privatezza tiegħek fir-rigward ta' fatti li mhumiex relatati mal-proċeduri.

Id-deċiżjoni ġudizzjarja tittiehed mill-istess imħallef li jippresjedi l-proċess quddiem il-qorti kriminali. Għall-proċessi quddiem il-Qorti tal-"Assise" id-deċiżjoni ġudizzjarja tittiehed flimkien ma' ġurija.

Il-kapi tal-akkuża jistgħu jinbidlu waqt il-proċess quddiem il-qorti kriminali?

Il-kapi tal-akkuża kontra tiegħek jistgħu jinbidlu waqt il-proċess quddiem il-qorti kriminali.

Il-Prosekutur Pubbliku jista' jiskopri kapi tal-akkuża ġodda kontrik jekk jirriżulta li d-delitt kien differenti minn dak deskritt fl-att ta' akkuża jew jekk fl-istess hin jirriżulta li kien hemm delitt/reat ieħor jew ċirkustanzi aggravanti.

Inti tista' titlob biex tingħata perjodu ta' żmien biex tipprepara d-difiża tiegħek.

X'jiġri jekk nistqarr li jiena hati?

L-istqarrija ta' htiġa mhijiex mistennija fis-sistema legali Taljana.

Jekk ma tridx tgħaddi minn proċess quddiem il-qorti kriminali u trid piena mnaqqsa, inti trid titlob lill-Prosekutur Pubbliku għal patteġġament fuq il-piena (proċedura bil-patteġġament). Inti trid tagħmel it-talba tiegħek waqt is-smiġh preliminari jew, jekk ma jkunx hemm smiġh preliminari, fil-bidu nett tal-proċess quddiem il-qorti kriminali.

X'inhuma d-drittijiet tiegħi waqt il-proċess quddiem il-qorti kriminali?

Ma hemmx għalfejn li inti tkun preżenti fil-qorti.

Il-preżenza tiegħek tista' tkun mitluba għal xi atti partikolari, pereżempju biex tkun identifikat minn xhud.

F'każ bħal dan, jekk inti ma tidherx spontanjament fil-qorti, l-imħallef jista' jordni li inti tattendi bilfors għall-proċess quddiem il-qorti kriminali.

Jekk inti tixtieq tkun preżenti imma għandek impediment serju (mard), l-avukat tiegħek jista' jittlob li s-seduta ta' smiġh tkun posposta.

Inti tista' tipparteċipa wkoll f'uħud mis-seduti. Jekk inti ma tattendix imqar darba waħda, il-qorti tagħti sentenza b'kontumaċja.

Jekk inti ma tifhimx il-lingwa bilfors irid ikollok interpretu.

Li tkun assistit minn avukat huwa obbligatorju u huwa jrid ikun preżenti waqt il-proċess quddiem il-qorti kriminali.

Inti għandek id-dritt għal avukat personali. Jekk ma jkollokx il-mezzi biex tħallu, inti tista' tapplika għall-għajjuna legali (difiża mħallsa mill-gvern).

Jekk inti ma taħtarx avukat personali, il-qorti taħtar wieħed għalik hi.

Għal iktar informazzjoni, ara l-[Iskeda Informattiva 1](#). Inti tista' tirrevoka lill-avukat tiegħek fi kwalunkwe hin. Biex tibdel l-avukat maħtur għalik mill-qorti,

jeħtieġ li inti tikseb ordni mingħand l-imħallef fejn tagħti r-raġunijiet tiegħek għal din l-għażla.

Inti għandek id-dritt li tibqa' sieket matul il-proċess kollu quddiem il-qorti kriminali.

Jekk il-Prosekutur Pubbliku jew kwalunkwe waħda mill-partijiet jitolbu biex inti tiġi interrogat, inti tista' taċċetta jew tirrifjuta.

Inti tistgħu tagħmel dikjarazzjonijiet fi kwalunkwe hin waqt il-proċess quddiem il-qorti kriminali.

Inti għandek id-dritt li tiġi interrogat.

Jekk ma tgħidx il-verità ma intix se tiġi ssanzjonat; madankollu, l-imħallef jista' jikkunsidra dan il-fatt bi żvantaġġ għalik.

Jekk tagħti t-tort lil persuni oħrajn jew takkużahom, inti trid tkun ċert li d-dikjarazzjonijiet tiegħek ikunu veri. Jekk tigdeb tista' tiġi akkużat b'malafama.

X'inhuma d-drittijiet tiegħi fir-rigward tal-provi kontrija?

Fil-bidu nett tal-proċess quddiem il-qorti kriminali, il-Prosekutur Pubbliku, l-avukat tiegħek u kwalunkwe parti oħra jitolbu lill-imħallef biex jiġu ammessi l-provi.

L-avukat tiegħek jista' jirrifjuta l-provi mitluba mill-partijiet l-oħra.

L-avukat tiegħek jista' jittlob biex jinstemgħu xhieda u esperti partikolari u jista' jittlob biex jinkisbu xi dokumenti. Dawn ikunu l-provi li l-avukat tiegħek seta' kiseb permezz ta' investigazzjonijiet li wettaq għad-difiża tiegħek. Għal iktar informazzjoni, ara l-[Iskeda Informattiva 2](#). Ix-xhieda u l-esperti jinstemgħu waqt il-kontroeżami tal-partijiet.

L-avukat tiegħek jista' jinterroga kemm lix-xhieda tal-prosekuzzjoni kif ukoll lix-xhieda tiegħek.

L-avukat tiegħek jista' jirribatti kwalunkwe dikjarazzjoni li tkun saret preċedentement mix-xhieda. Id-differenzi bejn id-dikjarazzjonijiet li jkunu saru preċedentement u dawk li jsiru fil-qorti jiġu kkunsidrati mill-imħallef sabiex jistabbilixxi jekk ix-xhud huwiex affidabbli jew le.

Tista' tiġi kkunsidrata l-informazzjoni dwar il-kondotta tiegħi?

L-Imħallef jista' jikkunsidra kwalunkwe kundanna preċedenti li seta' kellek.

Inti tista' tiġi akkużat li inti recidiv. F'dan il-każ, jekk tiġi kkundannat, il-piena tkun iktar harxa.

Jistgħu jiġu kkunsidrati kundanni preċedenti fi Stati Membri oħrajn jekk dawn jiġu rikonossuti mill-Gvern Taljan.

X'jiġri fi tmiem il-proċess quddiem il-qorti kriminali?

Malli jintemm il-proċess quddiem il-qorti kriminali, il-Prosekutur Pubbliku, l-avukat tiegħek u kwalunkwe parti oħra jagħmlu d-dikjarazzjonijiet finali tagħhom u jressqu t-talbiet tagħhom.

L-imħallef jippreżenta l-verdett tiegħu u jaqra immedjatament il-kapi tal-akkuża.

Is-sentenza tista' tkun jew liberazzjoni mill-akkuża jew kundanna.

Fil-każ ta' kundanna, il-piena tista' tkun jew multa jew sentenza ta' habs jew it-tnejn li huma.

L-imħallef jista' jagħti sentenza sospiza.

Sentenza ta' priġunerija bla ebda sentenza sospiza tista' tiġi infurzata biss meta s-sentenza tkun finali.

Jekk l-imħallef jaħseb li dan ikun meħtieġ, huwa jista' jaqbel ma' żamma taħt arrest preventiv fil-habs jew ma' arrest domicilijarju jew jitlob biex issir waħda minn dawn il-miżuri. Għal iktar informazzjoni, ara l-[Iskeda Informativa 2](#).

Fi proċessi quddiem Ġudikant Lajk (*Giudice di pace*), il-pieni possibbli huma: multi, għeluq fid-dar u servizz fil-komunità.

Sentenza sospiza mhijiex applikabbli.

Il-Ġudikant Lajk (*Giudice di pace*) jista' jissostitwixxi l-piena b'deportazzjoni.

X'inhu r-rwol tal-vittma waqt il-proċess quddiem il-qorti kriminali?

Il-vittma ta' reat/delitt tista' tipparteċipa fi proċeduri kriminali bl-assistenza ta' avukat.

L-avukat jieħu sehem fil-proċess quddiem il-qorti kriminali, jista' jagħmel talba għal provi u jinterroga lix-xhieda u lill-esperti.

Jekk inti tiġi kkundannat, is-sentenza li jagħtik l-imħallef tista' tobbligak tħallas għad-danni lill-parti leża.

L-Imħallef jista' jiddeciedi li l-ħlas tad-danni lill-parti leża jrid isir immedjatament.

Links relatati

[Il-Ministeru tal-Gustizzja](#)

[Kwistjonijiet ta' liġi ġenerali](#)

[Kwistjonijiet tal-liġi kriminali](#)

[Il-Kamra tal-Avukati tal-Kawzi Kriminali Taljana](#)

[Id-Drittijiet tal-Bniedem](#)

L-aħħar aġġornament: 24/02/2020

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviz legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

4 - Id-drittijiet tiegħi wara l-proċess quddiem il-qorti kriminali Nista' nappella?

Inti u l-avukat tiegħek tistgħu tappellaw kontra sentenza għal kwalunkwe piena li mhijiex multa.

L-appell irid jitressaq quddiem l-imħallef li kkundannak f'perjodu ta' żmien varjabbli: minn 15 sa 45 jum mill-verdett jew minn meta tiġi rreġistrata s-sentenza.

Fl-appell tiegħek, inti trid tispeċifika r-raġunijiet għall-appell tiegħek u l-elementi tas-sentenza li inti qed tappella kontra tagħhom.

Il-proċess tal-appell isir quddiem il-Qorti tal-Appell jew il-“Corte d'Assise d'Appello”

X'jigri jekk inressaq appell?

Jekk inti tappella kontra s-sentenza, il-piena ma tiġix eżegwita qabel ma d-deċiżjoni tkun finali.

Il-fatt li inti tkun appellajt ma jfissirx li inti se tiġi lliberat mill-habs, jekk inti tkun il-habs meta tappella. Il-Qorti tal-Appell tisma' l-appell tiegħek f'qasir żmien jekk inti tkun qed tinżamm taħt arrest preventiv. Fi kwalunkwe każ ieħor, dan jiddependi fuq l-ammont ta' xogħol li jkollha l-Qorti.

Il-Qorti tal-Appell tiddeciedi dwar il-provi eżistenti.

Il-Qorti tista' tiddeciedi li jsir proċess ġdid quddiem il-qorti kriminali imma dan jigri biss f'każijiet eċċezzjonali. Hija tista' tiddeciedi li tagħmel użu mill-provi eżistenti biss jekk tikkunsidra li dan huwa vitali għad-deċiżjoni. Inti tista' titlob biex waqt l-appell jiġu kkunsidrati provi mhux mistennija jew li ġew skoperti reċentement u li saru magħrufa wara li ngħatat is-sentenza tal-ewwel istanza.

Jekk inti ma attendejtx għall-fażi tal-ewwel istanza tal-proċess quddiem il-qorti kriminali u tista' tipprova li kien impossibbli għalik li tagħmel dan jew li inti ma kontx taf li kien qed isir il-proċess quddiem il-qorti kriminali, il-Qorti tista' tiddeciedi li terġa' tibda l-proċess quddiem il-qorti kriminali.

X'jigri waqt is-smiġħ tal-appell?

L-avukat tiegħek irid ikun preżenti waqt il-proċess tal-appell. Inti tista' tipparteċipa imma dan mhuwiex obligatorju.

Inti għandek id-dritt li jkollok interpretu.

Jekk il-Qorti tiddeciedi li terġa' tibda l-proċess quddiem il-qorti kriminali, hija terġa' tikkunsidra l-provi kollha.

Malli d-dikjarazzjonijiet finali tal-partijiet ikunu lesti, il-Qorti tippreżenta l-verdett tagħha.

X'jigri jekk l-appell jimexxi/ma jimexxi?

Jekk il-Qorti tilqa' l-appell, hija tista' kemm tannulla kif ukoll timmodifika s-sentenza, kompletament jew parzjalment.

Jekk il-Qorti ma tilqax l-appell, hija tikkonferma s-sentenza tal-qorti li semgħet il-kawża l-ewwel.

Jekk inti tiġi lliberat mill-akkużi fil-fażi tal-appell, generalment ma jkunx improvdut li inti tirċievi kumpens.

Nista' nappella kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Appell?

Inti tista' tressaq appell kontra d-deċiżjoni dwar l-appell quddiem il-Qorti tal-Kassazzjoni.

L-appell jista' jitressaq minnek jew mill-avukat tiegħek sakemm dan tal-aħħar ikun irreġistrat fl-“Albo dei patrocinanti in Cassazione” [Reġistru speċjali tal-avukati fil-Qorti tal-Kassazzjoni].

L-appell irid jiġi ppreżentat quddiem il-Qorti tal-Appell f'perjodu ta' żmien varjabbli: minn 15-il jum sa 45 jum.

Il-kawzi għall-appell huma stretti u jittrattaw biss żbalji legali.

Is-seduti ta' smiġħ jistgħu jkunu privati jew pubbliċi.

Il-Qorti tal-Kassazzjoni tiddeciedi fuq il-baži tar-rekords tal-qorti.

Il-Qorti tal-Kassazzjoni tista' ma tilqax l-appell jew tiċhdu, jew inkella tista' tannulla s-sentenza appellata filwaqt li jsir jew ma jsirx proċess quddiem il-qorti kriminali. Jekk għandu jsir proċess mill-ġdid quddiem il-qorti kriminali, il-kawża tiġi rrinvijata quddiem l-imħallef originali.

X'jigri wara li s-sentenza ssir finali?

Is-sentenza ssir finali, sakemm inti ma tressaq appell quddiem il-Qorti tal-Appell jew il-Qorti tal-Kassazzjoni, fit-termini pprovduti mil-liġi jew wara li tittiehed id-deċiżjoni li permezz tagħha l-Qorti tal-Kassazzjoni tiċhad l-appell.

Meta s-sentenza ssir finali din tkun tista' tiġi infurzata.

Hija tiġi rreġistrata fl-Uffiċċju tal-Kondotti.

Jekk il-piena tinvolvi l-ħlas ta' multa, inti jkollok tħallas l-ammont mitlub mill-Uffiċċju.

Jekk inti ngħatajt sentenza ta' ħabs mhux sospiza, il-Prosekutur Pubbliku jippreżenta ordni infurzabbli.

Jekk inti trid tiskonta tliet snin jew inqas fil-habs, il-Prosekutur Pubbliku jista' jissospendi s-sentenza u jinnotifikak bid-deċiżjoni tiegħu.

Inti tista' tressaq applikazzjoni fi żmien 30 jum lit-“Tribunale di Sorveglianza” [xorta ta' Bord tal-Libertà Kundizzjonata] biex tingħata miżura oħra flok priġunerija.

Jekk ikun hemm prekundizzjonijiet eżistenti, inti tista' titlob li jew li tkun issorveljat minn ħaddiem fil-qasam soċjali jew li titqiegħed taħt arrest domicilijarju jew li titqiegħed taħt is-supervizjoni ta' ċentru ta' riabilitazzjoni u ta' prevenzjoni.

Jekk inti ma tressaqx it-talba tiegħek jew jekk l-applikazzjoni tiegħek tiġi miċhuda, inti trid tibda tiskonta s-sentenza.

Jiena minn Stat Membru ieħor. Nista' nintbagħat lura wara l-proċess quddiem il-qorti kriminali?

L-imħallef jista' japplika l-miżura tas-sigurtà tad-deportazzjoni jekk inti ngħatajt sentenza ta' iktar minn sentejn prigunerija.

L-imħallef jista' jissostitwixxi s-sentenza ta' ħabs b'deportazzjoni li ցorr magħha projbizzjoni ta' dħul mill-ցdid, jekk inti tkun ցejt ikkundannat jew ngħatajt sentenza ta' sentejn ħabs permezz ta' proċedura bil-patteցցament u ma ցiex ipprovdut li s-sentenza tiցi sospiցa. Id-deportazzjoni tkun immedjata anki jekk is-sentenza ma tkunx finali. L-awtorità kompetenti hija l-"Questore" [il-kap provinցjali tal-pulizija tal-Istat].

Inti tista' tiցi ddeportat anki jekk diցa tinstab il-ħabs u trid tiskonta sentenza ta' inqas minn sentejn. L-ordni tiցi pprezentata mill-Maցistrat tat-"Tribunale di Sorveglianza". Inti tista' tressaq appell kontra din id-deċiցjoni quddiem it-"Tribunale di Sorveglianza".

L-informazzjoni dwar il-kapi tal-akkuցa u/jew il-kundanna tista' titniցzel fil-kondotta tiegħi?

Is-sentenzi finali jiցu rreցistrati fil-kondotta.

Ir-rekords jitneħħew mill-kondotta malli taqbez it-80 sena jew wara li tmut.

Jitneħħew ukoll jekk il-kawża tiցi riveduta.

Is-sentenzi imposti minn ցudikant Lajk (*Giudice di Pace*) jitneħħew ħames snin wara d-data ta' meta tkun inħarցet is-sanzjoni, f'każ li tkun ցiet imposta multa, jew wara għaxar snin għal piena differenti, u jekk ma jkun twettaq l-ebda delitt/reat ieħor fil-perjodu ta' zmien stabbilit.

Inti tista' titlob lill-Qorti kompetenti sabiex ir-rekords u ċ-ċertifikati miցmuma mill-Uffiċċju tal-Kondotti jiցu kkoreցuti. Jekk inti ma twelidtx fl-Italja, il-qorti kompetenti hija l-Qorti f'Ruma.

Jekk niցi ikkundannat, nista' nerցa' ցցudikat għall-istess delitt?

Jekk inti ցejt ikkundannat minn Imħallef Taljan, il-kundanna tkun finali u ma tkunx tista' terցa' tittella' l-qorti għall-istess delitt fl-Italja (*ne bis in idem*).

Jekk inti ցejt ikkundannat minn Imħallef barrani għal delitt/reat li twettaq fl-Italja, mela inti tkun tista' terցa' titressaq il-qorti fl-Italja.

Links relatati

[Kwistjonijiet ta' liցi generali](#)

[Ministeru tal-Intern](#)

[Kwistjonijiet generali għal dawk li mhumiex ċittadini Taljani](#)

[Kwistjonijiet tal-liցi kriminali](#)

[Pulizija tal-Istat](#)

L-aħħar aցցornament: 24/02/2020

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ցestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbilta jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħցbok irreferi għall-avviց legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paցna.

5 - Ir-reati tat-traffiku fit-triq u reati minuri oħrajn

Kif jiցu ttrattati r-reati minuri tat-traffiku fit-triq?

Hemm żewց kategoriji ta' ksur tal-liցi pprovduti mill-Kodiċi tal-Awtostrada/mir-Regoli tat-Triq: ir-reati u l-ksur amministrattiv.

Għal reati bħal sewqan taħt l-effett tal-alkohol, il-valutazzjoni u l-impoցizzjoni tal-piena jseցwu l-istess regoli bħal f'każ kriminali.

Għal reati minuri (bħal sewqan li jaqbez il-limitu tal-veloċità jew reati ta' parkeցց), hemm proċedura amministrattiva li se tiցi spjegata f'din l-iskeda informattiva.

Min jieħu ħsieb reati bħal dawn?

Il-Pattulja tat-Triq, il-Pulizija tal-Istat, il-"Carabinieri", il-"Guardia di Finanza" [il-Pulizija Fiskali] u l-"Polizia Municipale" [il-Pulizija Muniċipali] jieħdu ħsieb ir-reati tat-traffiku fit-triq. F'ċerti każijiet, l-"ausiliari del traffico" [voluntiera tat-traffiku fit-triq] jistgħu wkoll jimponulek multa.

X'inhil-proċedura?

Jekk dan ikun possibbli, l-Att ta' Akkuցa jiցi ppreparat immedjatament u kkonsenjat lilek personalment.

Jekk dan ma jkunx possibbli, ir-rapport jintbagħtek fi zmien 150 jum mill-identifikazzjoni ta' min ikun wettaq ir-reat jew tal-individwu li jkun responsabbli mill-ħlas tal-multa (generalment is-sid tal-vettura).

X'inhuma l-pieni?

ցeneralment, ikun mistenni li inti tħallas multa.

Jista' jkun hemm anki sanzjonijiet amministrattivi oħrajn; pereżempju, inti tista' tiցi skwalifikat mis-sewqan jew tista' tiցi pprojbitt milli ssuq għal ċertu perjodu ta' zmien.

Jiena ցej minn Stat Membru ieħor. Hemm xi regoli partikolari?

Jekk inti qed issuq karozza bi pjanci barranin, inti tista' tħallas multa mnaqqa immedjatament (sanzjoni minima) jekk dan ikun permess. F'każijiet bħal dawn, inti ma tistax tappella.

Possibbiltà oħra hija li inti tista' tħallas "cauzione" [depoցitu] daqs l-ammont tas-sanzjoni minima jekk il-vettura tkun irreցistrata f'wieħed mill-Istati Membri tal-UE, jew daqs nofs l-ammont tas-sanzjoni massima fi kwalunkwe każ ieħor. Inti tista' tappella anki jekk tkun ħallast il-"cauzione".

Jekk inti ma tħallasx il-"cauzione" il-vettura tiegħek tiցi provviżorjament issekwestrata. Jekk jiցri dan, jeħtieց li inti tħallas għall-konfiska tal-vettura u ma tiħalliex tużaha sakemm ma tkunx ħallast waħda mis-somom ta' flus imsemmija iktar 'il fuq.

Jekk il-vettura ma tiցix issekwestrata, in-notifika tar-rapport lil persuni li ma jgħixux fl-Italja ssir fi zmien 360 jum minn meta jkun inkiteb ir-rapport.

X'inhu "verbale" [rapport tal-pulizija tat-traffiku]?

"Verbale" huwa rapport pubbliku fejn jiցu rrapportati l-fatti u fejn jiցu stabbiliti l-pieni.

Din hija prova poźittiva tal-fatti rrapportati mill-uffiċjal tal-pulizija.

Inti tista' tirrifjuta li tiffirmah jew li tiցbru. Ir-rifjut tiegħek irid jiցi rrapportat imma dan ma jibdilx il-validità tar-rapport.

Nista' nappella?

Il-persuna li isimha jidher fuq ir-rapport tista' tappella, irrispettivament minn jekk tkunx il-persuna li wettqet ir-reat jew is-sid tal-vettura.

Inti tista' tressaq appell quddiem il-Prefett jew quddiem ցudikant Lajk (*Giudice di Pace*).

L-appell lill-Prefett irid jiցi pprezentat personalment jew permezz ta' ittra ċċertifikata b'konferma tar-riċevuta fi zmien 60 jum lill-uffiċċju tal-Prefett fil-post fejn twettaq ir-reat jew lill-awtorità tal-valutazzjoni.

L-appell lill-ցudikant Lajk (*Giudice di Pace*) irid jiցi pprezentat personalment jew permezz ta' ittra rreցistrata b'konferma tar-riċevuta, fi zmien 60 jum min-notifika tal-att lill-uffiċċju tal-ցudikant Lajk fil-post fejn twettaq ir-reat. Fil-qorti, trid tkun preżenti jew personalment jew permezz tal-avukat tiegħek, inkella l-proċeduri jkunu nulli u bla effett.

Dawn ir-reati jistgħu jitniցzlu fil-kondotta tiegħi?

Peress li dawn huma reati amministrattivi ma jitrniżżlux fil-kondotta tiegħek.

L-añħar aġġornament: 24/02/2020

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdañħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.